

Haushaltsvoranschlag Finanzjahr 2017
Bilancio di previsione per l'esercizio 2017

Titel / Titolo	Kategorie / Categoria	Kapitel / Capitolo	Artikel / Articolo	Beschreibung <i>Descrizione</i>	Voraussichtliche Aktivrückstände s laufenden Finanzjahres	Haushalts- voranschlag des laufenden Finanzjahres	Endgültiger Haushalts- voranschlag des laufenden Finanzjahres	Kompetenzen des vorliegenden Haushaltsvoranschlages <i>Previsioni di competenza per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio</i>		
					<i>Residui attivi presunti fine esercizio in corso</i>	<i>Previsioni iniziali esercizio in corso</i>	<i>Previsioni definitive esercizio in corso</i>	Änderungen <i>Variazioni</i>		Summe <i>Somme risultanti</i>
								Erhöhung <i>in aumento</i>	Verminderung <i>in diminuzione</i>	
				Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	
TEIL I - EINNAHMEN										
<i>PARTE I - ENTRATA</i>										
TITEL 1										
<i>TITOLO 1</i>										
WIRKLICHE EINNAHMEN - ENTRATE EFFETTIVE										
Kategorie/Categoria 1 - ORDENTLICHE EINNAHMEN - ENTRATE ORDINARIE										
1	1	1	0	Voraussichtlicher Verwaltungsüberschuss Presunto avanzo d' amministrazione	0,00	911.287,92	911.287,92	0,00	-581.287,92	330.000,00
1	1	10	0	Pacht - und Mietzinse für Immobilien Affitto per beni immobili	0,00	164.500,00	164.500,00	0,00	-14.500,00	150.000,00
1	1	20	0	Zinsen auf Bankeinlagen Interessi su giacenze di tesoreria	0,00	500,00	500,00	300,00	0,00	800,00
1	1	30	0	Abzüge Sozialversicherung des Personals Ritenute per contributi previdenziali del personale	0,00	53.000,00	53.000,00	1.000,00	0,00	54.000,00
1	1	40	0	Abzüge Sozialversicherung der Verwaltungsorgane Ritenute per contributi previdenziali degli organi amministrativi	0,00	5.000,00	5.000,00	1.000,00	0,00	6.000,00
1	1	50	0	Rückvergütung Arbeitsleistung Sondergebarung Rimborso prestazioni gestione separata	0,00	105.000,00	105.000,00	0,00	0,00	105.000,00
1	1	60	0	Rückvergütung der Mietnebenkosten der Mieter Rimborso spese condominiali	0,00	22.000,00	22.000,00	0,00	-2.000,00	20.000,00
1	1	70	0	Beiträge der Mitglieder für die Verwaltung und Instandhaltung der Bonifizierungsbauten Contributi consortili per la gestione delle opere di bonifica	25.309,83	692.160,00	692.160,00	0,00	-17.160,00	675.000,00
1	1	80	0	Beiträge der Mitglieder für die Verwaltung und Instandhaltung der Güterwege und Schranken Contributi consortili per la gestione delle strade	0,00	46.700,00	46.700,00	0,00	-1.700,00	45.000,00

Titel / Titolo	Kategorie / Categoria	Kapitel / Capitolo	Artikel / Articolo	Beschreibung <i>Descrizione</i>	Voraussichtliche	Haushalts-	Endgültiger	Kompetenzen des vorliegenden Haushaltsvoranschlages		
					Aktivrückstände	voranschlag	Haushalts-	Previsioni di competenza per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio		
					des	des	des	Änderungen		Summe
					laufenden	laufenden	laufenden	Variazioni		
Finanzjahres	Finanzjahres	Finanzjahres	Erhöhung	Verminderung	Somme					
				<i>Residui attivi presunti fine esercizio in corso</i>	<i>Previsioni iniziali esercizio in corso</i>	<i>Previsioni definitive esercizio in corso</i>	<i>in aumento</i>	<i>in diminuzione</i>	<i>Somme risultanti</i>	
				Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	
1	1	90	0	Beiträge der Mitglieder für die Verwaltung und Instandhaltung der Beregnungsanlagen Contributi consortili per l'amministrazione e la gestione degli impianti irrigui	0,00	141.900,00	141.900,00	0,00	-1.900,00	140.000,00
1	1	100	0	Konzessionsgebühren Contributi di concessioni	0,00	4.800,00	4.800,00	200,00	0,00	5.000,00
1	1	110	0	Beiträge der Aut.Prov.BZ laut L.G. 5-2009 Art. 2 und 24 Contributi della Prov.Aut.Bz. Ai sensi della L.P. 5/2009 art. 2 e 24	161.000,00	161.000,00	161.000,00	0,00	0,00	161.000,00
GESAMTSUMME KATEGORIE 1					186.309,83	2.307.847,92	2.307.847,92	2.500,00	-618.547,92	1.691.800,00
<i>TOTALE CATEGORIA 1</i>										
Kategorie/Categoria 2 - AUSSERORDENTLICHE EINKÜNFÜHREN - ENTRATE STRAORDINARIE										
1	2	200	0	Unvorhergesehene Einnahmen Entrate impreviste	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1	2	210	0	Rückvergütung Anleihen Rimborso prestiti	0,00	3.500,00	3.500,00	4.700,00	0,00	8.200,00
GESAMTSUMME KATEGORIE 2					0,00	3.500,00	3.500,00	4.700,00	0,00	8.200,00
<i>TOTALE CATEGORIA 2</i>										
GESAMTSUMME TITEL 1					186.309,83	2.311.347,92	2.311.347,92	7.200,00	-618.547,92	1.700.000,00
<i>TOTALE TITOLO 1</i>										
TITEL 2 TITOLO 2										
KAPITALSBEWEGUNGEN - MOVIMENTO DI CAPITALI										
Kategorie/Categoria 1 - EINKÜNFÜHREN AUS VERÄUSSERUNGEN UNBEWEGLICHER GÜTER UND DINGLICHEN RECHTEN ENTRATE DI ALIENAZIONI DI BENI IMMOBILI E DIRITTI										

Titel / Titolo	Kategorie / Categoria	Kapitel / Capitolo	Artikel / Articolo	Beschreibung <i>Descrizione</i>	Voraussichtliche Aktivrückstände s laufenden Finanzjahres	Haushalts- voranschlag des laufenden Finanzjahres	Endgültiger Haushalts- voranschlag des laufenden Finanzjahres	Kompetenzen des vorliegenden Haushaltsvoranschlags		
					Euro	Euro	Euro	Änderungen <i>Variazioni</i>		Summe <i>Somme risultanti</i>
								Erhöhung <i>in aumento</i>	Verminderung <i>in diminuzione</i>	
2	1	450	0	Veräusserungen unbeweglicher Güter Alienazioni di beni immobili	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
				GESAMTSUMME KATEGORIE 1	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
				<i>TOTALE CATEGORIA 1</i>						
				GESAMTSUMME TITEL 2	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
				<i>TOTALE TITOLO 2</i>						
				TITEL 3 <i>TITOLO 3</i>						
				SONDERGEBARUNG - GESTIONE SEPARATA						
				Kategorie/Categoria 1 - GIROPOSTEN - PARTITE DI GIRO						
3	1	480	0	Steuerabzug auf Gehälter und Löhne der Angestellten, Verwaltungsorgane und Freiberufler Ritenute fiscali sui stipendi del personale, organi amministrativi e liberi professionisti	0,00	170.000,00	170.000,00	0,00	0,00	170.000,00
3	1	490	0	Ökonomatsfond Recupero di somme anticipate all' economato	0,00	2.500,00	2.500,00	0,00	0,00	2.500,00
3	1	510	0	Einhebungen von Kautionen Incasso debositi cauzionali	0,00	0,00	0,00	22.000,00	0,00	22.000,00
3	1	520	0	Einhebung geschuldeter Beiträge vergangener Jahre Incasso contributi di anni precedenti	0,00	5.000,00	5.000,00	0,00	0,00	5.000,00
3	1	525	0	Rückvergütung Abfertigungsfond Personal Rimborso fondo TFR del personale	0,00	215.000,00	215.000,00	0,00	-117.000,00	98.000,00
				GESAMTSUMME KATEGORIE 1	0,00	392.500,00	392.500,00	22.000,00	-117.000,00	297.500,00
				<i>TOTALE CATEGORIA 1</i>						
				Kategorie/Categoria 2 - LANDWIRTSCHAFT - AGRICOLTURA						

Titel / Titolo	Kategorie / Categoria	Kapitel / Capitolo	Artikel / Articolo	Beschreibung <i>Descrizione</i>	Voraussichtliche Aktivrückstände s laufenden Finanzjahres	Haushalts- voranschlag des laufenden Finanzjahres	Endgültiger Haushalts- voranschlag des laufenden Finanzjahres	Kompetenzen des vorliegenden Haushaltsvoranschlags		
					Euro	Euro	Euro	Änderungen		Summe
								<i>Variationsi</i>		
								Erhöhung <i>in aumento</i>	Verminderung <i>in diminuzione</i>	<i>Somme risultanti</i>
Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro				
3	2	530	0	Erträge aus den Obstanlagen Proventi dalla frutticoltura	0,00	140.000,00	140.000,00	0,00	-5.000,00	135.000,00
				GESAMTSUMME KATEGORIE 2 <i>TOTALE CATEGORIA 2</i>	0,00	140.000,00	140.000,00	0,00	-5.000,00	135.000,00
				GESAMTSUMME TITEL 3 <i>TOTALE TITOLO 3</i>	0,00	532.500,00	532.500,00	22.000,00	-122.000,00	432.500,00
				GESAMTSUMME TEIL I - EINNAHMEN <i>TOTALE PARTE I - ENTRATA</i>	186.309,83	2.843.847,92	2.843.847,92	29.200,00	-740.547,92	2.132.500,00

Titel / Titolo	Kategorie / Categoria	Kapitel / Capitolo	Artikel / Articolo	Beschreibung <i>Descrizione</i>	Voraussichtliche Passivrückstände es laufenden Finanzjahres	Haushalts- voranschlag des laufenden Finanzjahres	Endgültiger Haushalts- voranschlag des laufenden Finanzjahres	Kompetenzen des vorliegenden Haushaltsvoranschlags		
					<i>Residui passivi presunti fine esercizio in corso</i>	<i>Previsioni iniziali esercizio in corso</i>	<i>Previsioni definitive esercizio in corso</i>	<i>Previsioni di competenza per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio</i>		Summe <i>Somme risultanti</i>
					Euro	Euro	Euro	Änderungen <i>Variazioni</i>		
			Erhöhung <i>in aumento</i>	Verminderung <i>in diminuzione</i>	Euro					
TEIL II - AUSGABEN <i>PARTE II - SPESA</i>										
TITEL 1 <i>TITOLO 1</i>										
WIRKLICHE AUSGABEN - SPESE EFFETTIVE										
Kategorie/Categoria 1 - ORDENTLICHE AUSGABEN - SPESE ORDINARIE										
1	1	1	0	Verwaltungsfehlbetrag Presunto disavanzo d' amministrazione	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1	1	10	0	Ausgaben für Versicherungen Spese per assicurazioni	0,00	18.000,00	18.000,00	1.000,00	0,00	19.000,00
1	1	20	0	Ausgaben für Steuern, Abgaben und Konzessionen Spese per imposte, tasse e concessioni	0,00	111.000,00	111.000,00	0,00	-1.000,00	110.000,00
1	1	30	0	Finanzierungsspesen und Zinsen laufende Gebarung Spese di finanziamento e interessi per la gestione corrente	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1	1	40	0	Ausgaben für Verwaltungsorgane des Konsortiums Spese per gli organi consortili	0,00	88.000,00	88.000,00	2.000,00	0,00	90.000,00
1	1	50	0	Ausgaben für das Personal Spese per il personale	0,00	663.000,00	668.000,00	0,00	-18.000,00	650.000,00
1	1	60	0	Ausgaben für Repräsentationsspesen Spese per rappresentanza	0,00	11.000,00	11.000,00	0,00	-3.000,00	8.000,00
1	1	70	0	Ausgaben für die Beteiligung an Körperschaften und Vereinigungen Spese per la partecipazione ad Enti ed Associazioni	0,00	11.000,00	11.000,00	0,00	-500,00	10.500,00
1	1	80	0	Ausgaben für Weiterbildung, Transparenz und Anti - Korruptionsmassnahmen Spese per la formazione, trasparenza e misure anticorruzione	0,00	2.500,00	2.500,00	9.500,00	0,00	12.000,00
1	1	90	0	Ausgaben für verschiedene Maßnahmen für die Sicherheit am Arbeitsplatz Spese per interventi vari per la sicurezza sul posto di lavoro	0,00	7.000,00	12.500,00	0,00	-6.500,00	6.000,00

Titel / Titolo	Kategorie / Categoria	Kapitel / Capitolo	Artikel / Articolo	Beschreibung <i>Descrizione</i>	Voraussichtliche Passivrückstände es laufenden Finanzjahres	Haushalts- voranschlag des laufenden Finanzjahres	Endgültiger Haushalts- voranschlag des laufenden Finanzjahres	Kompetenzen des vorliegenden Haushaltsvoranschlags		
					<i>Residui passivi presunti fine esercizio in corso</i>	<i>Previsioni iniziali esercizio in corso</i>	<i>Previsioni definitive esercizio in corso</i>	<i>Previsioni di competenza per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio</i>		Summe <i>Somme risultanti</i>
					Änderungen <i>Variazioni</i>		Erhöhung <i>in aumento</i>	Verminderung <i>in diminuzione</i>		
					Euro	Euro			Euro	Euro
1	1	100	0	Ausgaben für den Betrieb des Büros Spese per il funzionamento dell'ufficio	0,00	25.000,00	28.000,00	0,00	-5.000,00	23.000,00
1	1	110	0	Ausgaben für die Instandhaltung der EDV- Anlage Spese per la manutenzione dell'impianto CED	0,00	7.500,00	20.000,00	0,00	0,00	20.000,00
1	1	120	0	Ausgaben für die Einhebung der konsortialen Beiträge Spese per la riscossione dei contributi consortili	0,00	7.500,00	10.000,00	0,00	-1.500,00	8.500,00
1	1	130	0	Ausgaben für die Verwaltung und Instandhaltung der Immobilien Spese per l'amministrazione ordinaria di beni immobili	0,00	63.800,00	63.800,00	0,00	-3.800,00	60.000,00
1	1	140	0	Ausgaben für die Instandhaltung der Bonifizierungsbauten und Anlagen Spese per la manutenzione e l'esercizio delle opere di bonifica e degli impianti consortili	74.058,23	77.160,00	77.160,00	0,00	-27.160,00	50.000,00
1	1	150	0	Ausgaben für die Verwaltung und Instandhaltung der Güterwege und Schranken Spese per la manutenzione e l'esercizio delle strade e sbarre	38.036,10	46.700,00	46.700,00	0,00	-1.700,00	45.000,00
1	1	160	0	Ausgaben für die Verwaltung und Instandhaltung der Beregnungsanlagen Spese per la manutenzione e l'esercizio degli impianti irrigui	1.900,00	141.900,00	141.900,00	0,00	-1.900,00	140.000,00
1	1	170	0	Ausgaben für die Instandhaltung der Wasserfassungsstellen Spese per l'amministrazione e manutenzione delle prese d'acqua	0,00	25.000,00	25.000,00	0,00	-5.000,00	20.000,00
1	1	180	0	Ausgaben für die Beteiligung an der Frost- und Schorfwarnanlage Spese per il funzionamento impianto anti brina e ticchiolatura	0,00	11.000,00	11.000,00	0,00	0,00	11.000,00
1	1	190	0	Ausgaben für den Ankauf verschiedener Verbrauchsgüter Spese per l'acquisto di materiale di consumo	0,00	40.000,00	44.000,00	0,00	-4.000,00	40.000,00
1	1	195	0	Reservefond Fondo di riserva	0,00	3.000,00	104.287,92	0,00	-94.287,92	10.000,00
GESAMTSUMME KATEGORIE 1 <i>TOTALE CATEGORIA 1</i>					113.994,33	1.360.060,00	1.493.847,92	12.500,00	-173.347,92	1.333.000,00
Kategorie/Categoria 2 - AUSSERORDENTLICHE AUSGABEN - USCITE STRAORDINARIE										
1	2	210	0	Ausgaben für Reparaturen von Vermögensgütern Spese per riparazione di beni patrimoniali	0,00	20.000,00	20.000,00	0,00	-5.000,00	15.000,00

Titel / Titolo	Kategorie / Categoria	Kapitel / Capitolo	Artikel / Articolo	Beschreibung <i>Descrizione</i>	Voraussichtliche Passivrückstände es laufenden Finanzjahres	Haushalts- voranschlag des laufenden Finanzjahres	Endgültiger Haushalts- voranschlag des laufenden Finanzjahres	Kompetenzen des vorliegenden Haushaltsvoranschlags		
					<i>Residui passivi presunti fine esercizio in corso</i>	<i>Previsioni iniziali esercizio in corso</i>	<i>Previsioni definitive esercizio in corso</i>	<i>Previsioni di competenza per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio</i>		Summe <i>Somme risultanti</i>
								Änderungen <i>Variazioni</i>		
							Erhöhung <i>in aumento</i>	Verminderung <i>in diminuzione</i>		
					Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro
1	2	220	0	Ausgaben für die Wahl der Konsortialorgane Spese per l'elezioni dei organi consortili	0,00	0,00	0,00	12.000,00	0,00	12.000,00
1	2	230	0	Fond unvorhergesehener Ausgaben Fondo per spese impreviste	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1	2	240	0	Ausgaben für die Honorare der Freiberufler Spese per onorari liberi professionisti	0,00	5.000,00	12.500,00	0,00	-2.500,00	10.000,00
1	2	250	0	Ausgaben für die ausserordentliche Erhaltung der Konsortialanlagen Spese per manutenzione straordinaria delle opere del Consorzio	0,00	5.000,00	5.000,00	0,00	-5.000,00	0,00
				GESAMTSUMME KATEGORIE 2 <i>TOTALE CATEGORIA 2</i>	0,00	30.000,00	37.500,00	12.000,00	-12.500,00	37.000,00
				GESAMTSUMME TITEL 1 <i>TOTALE TITOLO 1</i>	113.994,33	1.390.060,00	1.531.347,92	24.500,00	-185.847,92	1.370.000,00
				TITEL 2 <i>TITOLO 2</i>						
				KAPITALSBEWEGUNGEN - MOVIMENTI DI CAPITALE						
				Kategorie/Categoria 1 - AUSGABEN FÜR DEN ANKAUF VON GÜTERN - SPESE PER L'ACQUISTO DI BENI						
2	1	260	0	Ausgaben für den Ankauf beweglicher Güter Spese per l'acquisto di beni mobili	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2	1	270	0	Ausgaben für den Ankauf unbeweglicher Güter Spese per l'acquisto di beni immobili	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2	1	280	0	Sonderrücklagenfond zukünftiger Notwendigkeiten Fondo speciale per future necessità	0,00	770.000,00	770.000,00	0,00	-440.000,00	330.000,00
				GESAMTSUMME KATEGORIE 1 <i>TOTALE CATEGORIA 1</i>	0,00	770.000,00	770.000,00	0,00	-440.000,00	330.000,00

Titel / Titolo	Kategorie / Categoria	Kapitel / Capitolo	Artikel / Articolo	Beschreibung <i>Descrizione</i>	Voraussichtliche Passivrückstände es laufenden Finanzjahres	Haushalts- voranschlag des laufenden Finanzjahres	Endgültiger Haushalts- voranschlag des laufenden Finanzjahres	Kompetenzen des vorliegenden Haushaltsvoranschlags		
					<i>Residui passivi presunti fine esercizio in corso</i>	<i>Previsioni iniziali esercizio in corso</i>	<i>Previsioni definitive esercizio in corso</i>	<i>Previsioni di competenza per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio</i>		Summe <i>Somme risultanti</i>
								Änderungen <i>Variazioni</i>		
							Erhöhung <i>in aumento</i>	Verminderung <i>in diminuzione</i>		
				Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	
GESAMTSUMME TITEL 2					0,00	770.000,00	770.000,00	0,00	-440.000,00	330.000,00
<i>TOTALE TITOLO 2</i>										
TITEL 3										
<i>TITOLO 3</i>										
SONDERGEBARUNG - GESTIONE SEPARATA										
Kategorie/Categoria 1 - GIROPOSTEN - PARTITE DI GIRO										
3	1	300	0	Steuerabzüge zu Lasten der Angestellten, Verwaltungsorgane und Freiberufler	0,00	170.000,00	170.000,00	0,00	0,00	170.000,00
Ritenute fiscali a carico del personale, organi amministrativi e liberi professionisti										
3	1	310	0	Ökonomatsfond	0,00	2.500,00	2.500,00	0,00	0,00	2.500,00
Anticipazione fondi all' economato										
3	1	320	0	Rückerstattung von Kautionen	0,00	0,00	0,00	22.000,00	0,00	22.000,00
Rimborso depositi cauzionali										
3	1	340	0	Rückvergütung zuviel bezahlter Beiträge vergangener Jahre	0,00	5.000,00	5.000,00	0,00	0,00	5.000,00
Rimborso contributi pagati anni precedenti										
3	1	350	0	Ausgaben für die Abfertigung des Personals	0,00	215.000,00	215.000,00	0,00	-117.000,00	98.000,00
Spese fondo TFR del personale										
GESAMTSUMME KATEGORIE 1					0,00	392.500,00	392.500,00	22.000,00	-117.000,00	297.500,00
<i>TOTALE CATEGORIA 1</i>										
Kategorie/Categoria 2 - LANDWIRTSCHAFT - AGRICOLTURA										
3	2	400	0	Ausgaben für verschiedene Ankäufe	0,00	35.000,00	35.000,00	0,00	-5.000,00	30.000,00
Spese per acquisti di materiale di consumo										
3	2	410	0	Ausgaben für Personalkosten	0,00	105.000,00	105.000,00	0,00	0,00	105.000,00
Spese per il personale										
3	2	420	0	Ausgaben für Investitionen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Spese per investimenti										

Titel / Titolo	Kategorie / Categoria	Kapitel / Capitolo	Artikel / Articolo	Beschreibung <i>Descrizione</i>	Voraussichtliche Passivrückstände es laufenden Finanzjahres	Haushalts- voranschlag des laufenden Finanzjahres	Endgültiger Haushalts- voranschlag des laufenden Finanzjahres	Kompetenzen des vorliegenden Haushaltsvoranschlags		
					<i>Residui passivi presunti fine esercizio in corso</i>	<i>Previsioni iniziali esercizio in corso</i>	<i>Previsioni definitive esercizio in corso</i>	<i>Previsioni di competenza per l'esercizio al quale si riferisce il presente bilancio</i>		Summe <i>Somme risultanti</i>
					Änderungen <i>Variazioni</i>		Erhöhung <i>in aumento</i>	Verminderung <i>in diminuzione</i>		
					Euro	Euro			Euro	Euro
				GESAMTSUMME KATEGORIE 2 <i>TOTALE CATEGORIA 2</i>	0,00	140.000,00	140.000,00	0,00	-5.000,00	135.000,00
				GESAMTSUMME TITEL 3 <i>TOTALE TITOLO 3</i>	0,00	532.500,00	532.500,00	22.000,00	-122.000,00	432.500,00
				GESAMTSUMME TEIL II - AUSGABEN <i>TOTALE PARTE II - SPESA</i>	113.994,33	2.692.560,00	2.833.847,92	46.500,00	-747.847,92	2.132.500,00